

زما شخصي معلومات ولي EURODAC ته ليږدول شوي دي؟

س ډول

هغه کسان چې د ټولنې د بیا مېشتېدو او بشرياله منلو د
چوکاټ له مخې د داخلېدو د پروسې لپاره ثبت شوي دي



❖ دا بروشور زه ولې تر لاسه کوم؟

تاسې د اروپايي ټولنې (EU) یوه غړې دولت ته د بیا مېشتېدو یا بشرياله منلو لپاره په پام کې نیول شوي یاست.

په دغه بروشور کې د معلوماتو په اړه کوم چې د چارواکو له خوا به وساتل شي او دا چې د څومره وخت لپاره به وساتل شي، زیات معلومات شته.

❖ بیا مېشتېدنه او بشرياله منل څه شی ده؟

تاسې د اروپايي ټولنې یوه غړې دولت ته د بیا مېشتېدو یا بشرياله منلو لپاره په پام کې نیول شوي یاست. په دې معنی چې ستاسې قضیه د ملګرو ملتونو د کډوالۍ ادارې (UNHCR) یا بل اړوند نهاد له خوا ارزول شوې ده.

د اروپايي اتحاديې له غړو هېوادونو څخه یو به اوس پریکړه وکړي چې ایا دوی له تاسو سره موافق دي چې تاسو په هغه هېواد کې ژوند وکړئ او تاسو ته نړیوال خونديتوب یا د بشري خونديتوب وضعیت درکړي.



❖ ولې بايد زه خپل د گوتو نښې او انځور ورکړم؟

د دې هېواد چارواکي به ستاسو د گوتو نښې او انځور واخلي. دا معلومات او ستاسو د پېژندنې له معلوماتو او نورو اړوندو معلوماتو سره به يو ځای، د Eurodac د ډيټابېز ته واستول شي.

Eurodac هغه ځانگړي کسان چې د اروپايي ټولنې + هېوادونو اتباع نه دي، له دوی سره د دوی ځانگړي د گوتو نښې او انځورونه نښلوي.

دا ډيټابېز د اروپايي ټولنې + د 31 هېوادونو له خوا کارول کېږي، چې کولای شي ستاسو معلومات پروسس او ترلاسه کړي.

دوی به دا وگوري:

- ايا تاسو مخکې له دې په کوم اروپايي ټولنې + هېواد کې د خوندیتوب معتبر وضعیت لرئ
- ايا تاسو مخکې له دې د بیا مېشتېدو يا د بشرياله منلو له مخې د کوم اروپايي ټولنې غړي هېواد له خوا منل شوی یاست
- ايا ستاسو غوښتنه په تېرو 3 کلونو کې د امنيتي دلايلو له مخې د کوم اروپايي ټولنې غړي هېواد له خوا رد شوې ده
- که چېرې تاسې په تېرو 3 کلونو کې رضایت نه وي ورکړی يا دې رضایت بېرته اخيستی وي چې د اروپايي ټولنې په کوم غړي هېواد کې ومنل شئ.

د اروپايي ټولنې هغه غړی هېواد چې ستاسو معلومات ثبتوي، لومړی به يوازې دا وگوري چې ايا پورته کومه موضوع پر تاسو تطبیقېږي. په دې پړاو کې، ستاسو معلومات به په Eurodac کې ثبت نشي.

تاسې اوس په ایتالیا کې یاست، کوم چې د اروپايي ټولنې + يو هېواد دی.
د اروپايي ټولنې + هېوادونه دا دي:

د اروپايي ټولنې (EU27) غړي هېوادونه دا موارد دي: اطریش، بلجیم، بلغاریه، کروشيا، قبرس، چیک جمهوریت، ډنمارک، استونیا، فنلینډ، فرانسه، جرمني، یونان، هنگري، ایتالیا، لاتیویا، لیتوانیا، لوکزامبورگ، مالتا، هالنډ، پولنډ، پرتګال، د ایرلینډ جمهوریت، رومانيا، سلواکيا، سلونیا، هسپانيه، سوېډن او

4 نور هېوادونه: ایسلېنډ، لیچتېنستین، ناروې، سوېټزرلنډ.

◀ په EURODAC کې کوم معلومات زېرمه کېږي؟

لاندې معلومات له پخوا نه په کې زېرمه دي:



- ستاسې د ګوتو نښې
 - ستاسې د مخ انځور
 - ټول هغه نومونه چې تاسې اوس یا پخوا کارولي دي
 - ستاسې د زوکړې نېټه
 - ستاسې د زوکړې ځای
 - ستاسې ملیت یا ملیتونه
 - ستاسې جنسیت
 - ستاسې د هویت یا د سفر د اسنادو کاپي کوم چې تاسې کارولي دي، او که چېرته موجود وي نو د هغوی د اعتبار په اړه معلومات هم په کې شامل دي
 - د هغه افسر کارن پېژند (User ID) چې ستاسو د ګوتو نښې او عکس یې اخیستی، او هغه نېټې چې ستاسو معلومات اخیستل شوي او لېږل شوي دي
 - هغه هېواد کوم چې تاسو پکې د نړیوال خوندیتوب لپاره غوښتنه کړې ده
 - د نړیوال خوندیتوب لپاره د غوښتنلیک نېټه.
 - لاندې معلومات به، که اړتیا وي، په Eurodac کې ثبت شي:
 - هغه هېواد چې ستاسو د غوښتنلیک ارزونه کوي
 - که تاسو ځای پر ځای شوی یاست، نو د اروپایي ټولنې+ هغه هېواد چې تاسو په کې ځای پر ځای شوی یاست
 - که ستاسو غوښتنلیک رد شوی وي او تاسو د اروپایي ټولنې+ هېوادونو په سیمه کې د پاتې کېدو حق ونه لرئ
 - که ستاسو غوښتنلیک د سرحدي پروسې له مخې ارزول شوی وي او رد شوی وي، یا ستاسو غوښتنلیک بېرته اخیستل شوی ګڼل شوی وي
 - د هغو ویزو په اړه معلومات چې تاسو ته د اروپایي ټولنې+ یوه هېواد له خوا صادر شوي وي
 - د هغو وختونو په اړه معلومات چې تاسو د اروپایي ټولنې+ هېوادونو له سیمې څخه وتلی یاست
 - په دې اړه معلومات چې ایا تاسو خپل هېواد ته د داوطلبانه ستنېدو وړاندیز منلی دی که نه.
- تاسو حق لرئ چې Eurodac کې ثبت شوي ناسم معلوماتو ته لاسرسی ولرئ او اصلاح یې کړئ، او غوښتنه وکړئ چې ستاسو معلومات حذف شي که دا معلومات په ناقانونه توګه اداره شوي وي. تاسو کولای شئ د معلوماتو کنټرولر (data controller) سره اړیکه ونیسئ. د معلوماتو کنټرولر د تماس تفصیلات په بروشور کې موندل کېدای شي چې عنوان یې دی: «ایا په Eurodac کې کوم نور معلومات زېرمه شوي دي».

زما شخصي معلومات به په Eurodac کې تر کومې مودې پورې ثبت وي؟



- دا په پرېکړې پورې اړه لري، خو ممکن یو له لاندې څخه وي:
- 5 کاله، که ثبت کوونکی هېواد تاسو ته د منلو اجازه درکړي یا
 - 3 کاله، که ثبت کوونکی هېواد تاسو ته د امنیتي دلایلو له مخې د منلو اجازه در نه کړي یا
 - 3 کاله، که تاسو په خپله پرېکړه وکړي وي چې نور نه غواړي ومنل شي، یا چارواکي دا باور ولري چې تاسو همکاري و نه کړه.
- که تاسو د دې مودې تر ختمېدو مخکې تابعیت ترلاسه کړي، ستاسو معلومات به حذف شي. که ستاسو معلومات حذف شي، دا به په هغه هېواد کې چې تاسو تابعیت ترلاسه کړی، ستاسو موقف ته زیان ونه رسوي.

دا بروشور یوازې د معلوماتي موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه یا مکلفیتونه نه رامنځته کوي. نه د اروپایي اتحادیې د پناه غوښتنې اداره (EUAA) او نه هم کوم شخص چې د دې ادارې په استازیتوب عمل کوي، په دې یادښت کې د شاملو معلوماتو د احتمالي کارونې مسؤل نه ګڼل کېږي.

© پناه غوښتنې لپاره د اروپایي اتحادیې اداره، 2025